

Felix

Mendelssohn Bartholdy

Hymne op. 96 MWV A 19

Orchesterfassung zu Drei geistliche Lieder und Fuge
Orchestral version of Three Sacred Songs and Fugue

Solo (Alto o Mezzosoprano), Coro (SATB)
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti
2 Corni, 2 Trombe, Timpani
2 Violini, Viola, Violoncello / Contrabbasso

herausgegeben von / edited by
David Brodbeck

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben
Urtext

Klavier-/Orgelauszug vom Komponisten und Paul Horn
piano-/organ reduction by the composer and Paul Horn



Carus 40.166/53

Vorwort*

Im Frühherbst des Jahres 1840 reiste Felix Mendelssohn Bartholdy zum sechsten Mal nach England. Sein Besuch fand aus Anlass der englischen Premiere der *Lobgesang-Sinfonie* statt und gab zugleich den Auslöser für die Komposition eines neuen Werkes, das im gleichen Maße der englischen Chortradition verpflichtet ist. Kurz bevor er nach Leipzig zurückkehrte, nahm Mendelssohn einen Auftrag des exzentrischen Amateurmusikers und -literaten Charles Bayles Broadley an, der den Komponisten um die Vertonung einer seiner eigenen metrischen Psalmphrasen bat.

Ignaz Moscheles, Broadleys Londoner Kompositionslehrer und einer der engsten Freunde Mendelssohns, fungierte als Mittelsmann zwischen beiden Seiten. Über Moscheles wurde Mendelssohn anscheinend eine Auswahl verschiedener Texte angeboten; im Nachlass des Komponisten sind Broadleys Versionen der Psalmen 13, 100 und 126 erhalten. Den ersten Text beschrieb der Autor als „suitable for a Solo Anthem;“ die anderen beiden eigneten sich hingegen „for a Full or Choral Anthem.“¹ Mendelssohn machte sich schließlich im Dezember an die Arbeit, wählte den 13. Psalm („Why, O Lord, delay for ever“) und vertonte ihn in der von Broadley vorgeschlagenen Weise als *Anthem* für Solo-Alt oder Mezzosopran, Chor und Orgel. Ein erster Entwurf des Werkes, das Mendelssohn in drei Sätzen (Andante, Chorale und Vivace) gestaltete, wurde am 12. Dezember fertiggestellt. Zwei Tage später fertigte der Komponist eine Reinschrift an, die er am 20. des Monats an Moscheles sandte, zusammen mit einem Brief an Broadley, in dem er für den Zeitpunkt der englischen Veröffentlichung auch um die Erlaubnis zur Veröffentlichung einer deutschen Ausgabe bat.²

Zur Vorbereitung der Partitur, die dem deutschen Druck zugrunde liegen sollte, überarbeitete Mendelssohn einfach das Autograph vom 12. Dezember, hauptsächlich indem er den deutschen Text unter die englischen Worte setzte und über der Originalüberschrift „Anthem“ den Titel „Geistliches Lied mit Chor“ ergänzte. Außerdem ließ er den zweiten Satz nicht – wie im Manuskript notiert – alla breve drucken, sondern im Vierertakt, also mit halbierten Notenwerten. Diese Anweisung gab Mendelssohn möglicherweise deswegen, weil er fürchtete, dass trotz der Bezeichnung „non lento“ in diesem Satz das übermäßig langsame Tempo eingeschlagen werde, das für Choralaufführungen im Deutschland des frühen 19. Jahrhunderts so charakteristisch war. Das Werk erschien im August 1841 unter dem Titel *Drei geistliche Lieder für eine Altstimme mit Chor und Orgelbegleitung*.

* Es handelt sich um eine gekürzte Version des Vorworts in der Partitur (Carus 40.166).

¹ Die Texte sind als Eintrag 34 im Band 27 der sog. Grünen Bücher verzeichnet, M.-Deneke-Mendelssohn-Sammlung in der Bodleian Library in Oxford.

² Der Entwurf, überschrieben mit „Anthem“, und datiert auf „Leipzig d. 12ten Dec. 1840“ ist im Mendelssohn-Nachlass, Bd. 34, S. 257–268, in der Biblioteka Jagiellońska in Krakau erhalten. Die Reinschrift, die als Stichvorlage für die erste Ausgabe diente, befindet sich in der British Library in London (Add. Mss. 31807).

Im folgenden Jahr bat Broadley um eine Orchesterfassung des Psalms. Als Antwort auf Broadleys Angebot von 10 Guineen für die Orchestrierung schrieb Mendelssohn am 18. November 1842 an Moscheles: „Ich will versuchen, ob ich dem Broadleyschen Stück ein Orchesterkleid anpassen kann, und im Fall es geht, schick ich Dir's gleich.“³ Der Komponist schneiderte nicht nur schnell ein neues „Orchesterkleid“, sondern entwarf auch den Anfang eines zusätzlichen, neuen, fugierten Finales, dessen Text er in Anlehnung an die Schlussverse von Broadleys Original gestaltete. Die Arbeit an dieser Ergänzung wurde jedoch durch den Tod seiner Mutter am 12. Dezember unterbrochen, sodass es bis zum 5. Januar 1843 dauerte, bis Mendelssohn die überarbeitete Fassung fertigstellte.⁴ Das Autograph wurde sofort einem Kopisten übergeben, der die für Broadley vorgesehene Partitur erstellte.⁵ Am 16. Januar wurde die Partitur an Moscheles geschickt, dem Mendelssohn über die unerwartete Fuge schrieb: „[D]as ist nun das beste Stück vom Ganzen. Es ist, wie wenn Einem die kleinen Krämer einen Pfefferkuchen in den Kauf geben.“⁶

Am 15. April 1843 ließ der Komponist Moscheles wissen, dass Broadley „die Fuge und das Ganze“ nach seinen eigenen Vorstellungen veröffentlichen könne, da er nicht beabsichtige, die neue Fassung des Werkes in Deutschland herauszugeben.⁷ Letztendlich blieb die Orchesterfassung bis 1852, also fünf Jahre nach dem Tod des Komponisten, unveröffentlicht und erschien dann unter dem Titel *Hymne* als op. posth. 96.

Der vorliegende Orgelauszug basiert auf der ersten kritischen Neuausgabe der *Hymne* op. 96. Der Orgelpart der ersten drei Nummern stammt von Mendelssohn selbst und ist mit der Begleitung der *Sechs geistlichen Lieder* weitgehend identisch. In den Vokalstimmen gibt es zahlreiche kleinere Unterschiede zwischen den Fassungen.

Pittsburgh, PA/USA, April 1998

David Brodbeck

Übersetzung: Helga Beste

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 40.166), Studienpartitur (Carus 40.166/07),
Klavier-/Orgelauszug (Carus 40.166/53),
Chorpartitur (Carus 40.166/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 40.166/19).

Opus 96 ist vom Kammerchor Stuttgart, Leitung Frieder Bernius, auf CD eingespielt worden (Carus 83.217).

Die Orgelfassung (als Drei geistliche Lieder, ohne Fuge) ist als Orgel-/zugleich Klavierauszug erhältlich (Carus 40.166/03).

³ *Briefe von Felix Mendelssohn-Bartholdy an Ignaz und Charlotte Moscheles*, hg. von Felix Moscheles, Leipzig (Duncker und Humboldt), 1888, S. 223. Broadleys Anfrage wurde am 20. Oktober 1842 in einem unveröffentlichten Brief von Moscheles weitergegeben (Grüne Bücher, Bd. 16, Eintrag 79).

⁴ Das Autograph findet sich in Bd. 38³, S. 1–31, im Mendelssohn-Nachlass (Krakau, Biblioteka Jagiellońska). Es ist mit „Anthem“ überschrieben und mit dem 5. Januar datiert.

⁵ Diese mit handschriftlichen Korrekturen und Ergänzungen versehene Abschrift befindet sich in der British Library in London (Add. Mss. 31801).

⁶ *Briefe an Ignaz und Charlotte Moscheles*, op. cit., S. 225.

⁷ *Ibid.*, S. 228.

Foreword*

In the early autumn of 1840 Felix Mendelssohn Bartholdy paid his sixth visit to England. Occasioned by the English première of the *Lobgesang* Symphony, this sojourn led to the creation of another work that was equally steeped in the English choral tradition. Just before returning to Leipzig, Mendelssohn accepted a commission from an eccentric musical and literary amateur named Charles Bayles Broadley, who requested of the composer a setting of one of his own metrical Psalm paraphrases.

Serving as an intermediary between the two parties was Ignaz Moscheles, Broadley's composition teacher in London and one of Mendelssohn's dearest friends. Through Moscheles, Mendelssohn apparently was offered his choice of several texts; preserved in the composer's estate are Broadley's versions of Psalms 13, 100, and 126. The author described the first text as being "suitable for a Solo Anthem," the other two "for a Full or Choral Anthem."¹ In December Mendelssohn finally settled down to work, selecting the thirteenth Psalm ("Why, O Lord, delay forever") and setting this text, in Broadley's suggested manner, as an anthem for alto or mezzo soprano solo, chorus, and organ. A draft of the work – it took shape in three movements (Andante, Chorale, and Vivace) – was completed on 12 December, and two days later the composer produced a fair copy, which he dispatched to Moscheles on the twentieth of the month, together with a letter for Broadley requesting permission to release a German edition on the date of the anthem's English appearance.²

In preparing the score to be used in printing the German edition Mendelssohn simply worked over the autograph of 12 December, most notably by inserting the German text beneath the English words and placing above the original heading, "Anthem," the title "Geistliches Lied mit Chor." Moreover, perhaps fearing that, despite his marking "non lento," the overly slow tempo that characterized German performances of chorales in the early nineteenth century might be followed in the second movement, he requested that this portion of the work be printed, not as it appeared in the manuscript, in *alla breve*, but in common time, with note values reduced by one-half. In August 1841 the work finally appeared in print under the title *Drei geistliche Lieder für eine Altstimme mit Chor und Orgelbegleitung*.

In the following year Broadley requested an orchestral version of the psalm. On 18 November 1842, responding to Broadley's offer of ten guineas for the orchestration, Mendelssohn wrote to Moscheles: "I will try to fit an orchestral dress on to the Broadley piece; and if I succeed,

will send it to you without delay."³ The composer quickly fashioned not only a new "dress," but also the beginning of a new, added fugal finale (the text of which he derived from the final verses of Broadley's original). Work on this addition was interrupted, however, by his mother's death on 12 December, and not until 5 January 1843 did Mendelssohn complete the revised version.⁴ The autograph was immediately given to a copyist, who prepared the score intended for Broadley.⁵ On 16 January this score was forwarded to Moscheles, to whom Mendelssohn described the unexpected fugue as "the best piece of the whole ... the gingerbread-nut they give into the bargain at the sweet-stuff shop."⁶

On 15 April 1843 the composer informed Moscheles that Broadley could publish "die Fuge und das Ganze" according to his own preference, since he did not intend to publish the new version of the piece in Germany.⁷ In the end, however, the instrumental setting did not appear until 1852, five years after the composer's death, when it was published as *Hymne* op. posth. 96.

This vocal score is based on the first critical new edition of the *Hymne* op. 96. The organ part of the first three numbers was written by Mendelssohn himself and is largely identical to the accompaniment of the *Drei geistliche Lieder*. However, there are numerous minor differences between the versions in the vocal parts.

Pittsburgh, PA/USA, April 1998

David Brodbeck

The following performance material is available for this work: full score (Carus 40.166), study score (Carus 40.166/07), vocal score (Carus 40.166/53), choral score (Carus 40.166/05), complete orchestral material (Carus 40.166/19).

Op. 96 is available on CD with Kammerchor Stuttgart, conducted by Frieder Bernius (Carus 83.217).

A vocal score of the organ version (published as *Drei geistliche Lieder*, without the Fugue) is also available (Carus 40.166/03).

↓ Digital editions for this work are listed at www.carus-verlag.com/40166

* This is an abridged version of the Foreword in the full score (Carus 40.166).

¹ The texts are gathered as item 34 in vol. 27 of the so-called Green Books, preserved in Oxford, Bodleian Library, as part of the M. Deneke Mendelssohn Collection.

² The draft, headed "Anthem" and dated "Leipzig d. 12ten Dec. 1840," is preserved in vol. 34, p. 257–268, of the Mendelssohn Nachlass manuscripts (Kraków, Biblioteka Jagiellońska). The fair copy, which served as the Stichvorlage for the first English edition, is preserved in London, British Library (Add. Mss. 31801).

³ *Letters of Felix Mendelssohn to Ignaz and Charlotte Moscheles*, Boston, 1888, p. 234. Broadley's request was conveyed in an unpublished letter from Moscheles of 20 October 1842 (Green Books, vol. 16, item 79).

⁴ The autograph is preserved in vol. 38², p. 1–31, of the Mendelssohn Nachlass manuscripts (Kraków, Biblioteka Jagiellońska). It is headed "Anthem" and is dated 5 January.

⁵ This Abschrift, with autograph corrections and additions, is preserved in London, British Library (Add. Mss. 31801).

⁶ *Letters to Ignaz and Charlotte Moscheles*, op. cit. p. 263.

⁷ *Ibid.*, p. 227.

Hymne

op. 96

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)

Engl. Text: Charles Bayles Broadley (ca. 1801–1866)

Dt. Text: Anonymus, 1841

Orgelauszug: Nr. 1–3 vom Komponisten

Nr. 4 von Paul Horn (1922–2016)

1. Laß, o Herr, mich Hilfe finden

Andante

Mezzosoprano
o Alto solo

Organo /
Pianoforte

5 Solo

Laß, o Herr, mich Hilfe fin-den, ne dich gnä-dig mi-ne Fleh'n, willst ge-den - ken
Why, O Lord, de - for e - ver sm of com-fort to - part? Oh if thou for-

du - der Sün-den, nim - mer-mehr kann ich be-steh'n, nim - mer-mehr kann ich be-steh'n.
get - me, ne - ver more shall glad - ness cheer this heart, ne-ver shall glad - ness cheer this heart.

Aufführungsdauer / Duration: ca. 14 min.

© 2025 by Carus-Verlag, Stuttgart – Carus 40.166/53

Any unauthorized reproduction is prohibited by law / All rights reserved / Printed in Germany

www.carus-verlag.com / info@carus-verlag.com / Carus-Verlag, Sielminger Str. 51, 70771 Lf.-Echterdingen, Germany

edited by
David Brodbeck

p *cresc.*

Laß, o Herr, mich Hil - fe fin - den, neig' dich gnä - dig mei - nem Fleh'n, willst ge - den - ken
 Why, O Lord, de - lay_ for e - ver smiles of com - fort to im - part, oh if thou for -

Tutti p *cresc.*

Laß, o Herr, mich Hil - fe fin - den, neig' dich gnä - dig mei - nem Fleh'n, willst ge - den - ken du _____
 Why, O Lord, de - lay for e - ver smiles of com - fort to im - part, oh if thou for - get _____

p *cresc.*

Laß, o Herr, mich Hil - fe fin - den, neig' dich gnä - dig mei - nem Fleh'n, willst ge - den - ken
 Why, O Lord, de - lay_ for e - ver smiles of com - fort to im - part, oh if thou _____ for -

p *cresc.*

Herr, _____ o Herr, neig' dich gnä - dig mei - nem Fleh'n, willst ge - den - ken
 Why _____ de - lay smiles of com - fort to im - part, oh if thou for -

p *cresc.*

p *cresc.* *f*

du ___ der Sün - den, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr kann ich be - steh'n.
 get ___ me ne - ver, ne - ver more, ne - ver more, ne - ver shall glad - ness cheer this heart.

f *p* *cresc.* *f*

___ der Sün - den, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr kann ich be - steh'n.
 ___ me n ne - ver, ne - ver more, ne - ver more, ne - ver shall glad - ness cheer this heart.

f *p* *cresc.* *f*

___ den, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr kann ich be - steh'n.
 ge ___ ne - ver, ne - ver more, ne - ver more shall ___ glad - ness cheer this heart.

f *p* *cresc.* *f*

du ___ der Sün - den, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr, nim - mer - mehr kann ich be - steh'n.
 get ___ me ne - ver, ne - ver more, ne - ver more shall ___ glad - ness cheer this heart.

f *dim.* *cresc.* *f*

* „Solo col tutti coll' Alto“ (Simrock, First edition vocal score, 1841)

25 Alto solo

Soll mein Sor - gen e - wig dau - ern? Sol - len Fein - de spot - ten mein? —
 Shall my soul still pine in sor - row? Still shall foes their in - sults pour? —

p

29

— Schwach und hilf - los soll ich trau - ern und von ver - zes - sen
 — Weak and faint - ing shall the mor - row bring thi to — e n

p

pp

33

Soll mein Sor - gen e - wig dau - ern,
 Shall my soul still pine in sor - row?

Tutti cresc.

f

sein? more? Soll - gen e - wig dau - ern, e - wig dau - ern, soll mein
 all my soul still pine in sor - row, pine in sor - row? Shall my

p cresc.

f

Soll mein Sor - gen e - wig dau - ern, soll mein Sor - gen e - wig dau -
 Shall my soul still pine in sor - row? Shall my soul still pine in sor -

f

Soll mein Sor - gen e - wig dau - ern, e - wig
 Shall my soul still pine in sor - row, pine in

p

mf

soll mein Sor - gen e - wig, e - wig dau-ern? Sol - len Fein - de spot - ten
 Shall my soul still pine, still pine in sor - row? Still shall foes their in - sults

Sor - gen e - wig dau - ern? Sol - len Fein - de spot - ten
 soul still pine in sor - row, in sor - row? Still shall foes their in - sults

ern, soll mein Sor - gen e - wig dau-ern? Sol - len Fein - de, Fein - de spot - ten
 row? Shall my soul still pine in sor - row? Still shall foes, shall foes their in - sults

dau - ern, soll mein Sor - gen e - wig dau-ern? Sol - len Fein - de spot - ten
 sor - row? Shall my soul still pine in sor - row? Still shall foes their in - sults

f

mein? Schwach und hilf - los soll ich trau - ern und von dir ver - ges - sen
 pour? Weak and faint - ing shall the mor - row bring thine aid to me no

mein? Schwach und hilf - los soll ich trau - ern und von dir ver - ges - sen
 pour? Weak and faint - ing shall the mor - row bring thine aid to me no

Schwach und hilf - los soll ich trau - ern und ver - ges - sen
 Weak and faint - ing shall the mor - row bring thine aid no

mein? Schwach und hilf - los soll ich trau - ern und von dir ver - ges - sen
 pour? Weak and faint - ing shall the mor - row bring thine aid to me no

p

pp

sein? O Herr! O Herr!
more? no more? no more?

Laß, _____ o Herr, mich Hil - fe fin - den,
Solo Why, _____ O Lord, de - lay _ for e - ver

pp

sein? O Herr! O Herr!
more? no more? no more?

pp

sein? O Herr! O Herr!
more? no more? no more?

pp

sein? O Herr! O Herr!
more? no more? no more?

pp

Willst ge - den - ken du _ der Sün - den, nim - mer - mehr kann
Oh if thou for - get _ me, ne - ver more shall glad - ness

dig em Fleh'n, Tutti
m - part? *p cresc.* *f*

Willst ge - den - ken du der Sün - den, nim - mer - mehr kann
Oh if thou for - get me, ne - ver more shall glad - ness

p cresc. *f*

Willst ge - den - ken du der Sün - den, nim - mer - mehr kann
Oh if thou for - get me, ne - ver more shall glad - ness

p cresc. *f*

Willst ge - den - ken du _ der Sün - den, nim - mer kann
Oh if thou for - get _ me, ne - ver shall glad - ness

ich be-steh'n.
cheer this heart.

Solo

sf *sf*

ich be-steh'n, nim - mer-mehr kann ich be - steh'n, nim - mer-mehr, nim - mer-mehr,
cheer this heart. ne - ver shall glad - ness cheer this heart, ne - ver more, ne - ver more,

8

ich be-steh'n.
cheer this heart.

ich be-steh'n.
cheer this heart.

pp

pp

Nim - mer-mehr!
Ne - ver more!
S - mehr!

pp

Nim - mer
Ne - ver

Nim - mer-mehr!
Ne - ver more!

pp

Nim - mer-mehr!
Ne - ver more!

pp

2. Choral

Non lento

Alto solo

Dei - nes Kind's Ge - bet er - hö - re, Va - ter, schau' auf mich her - ab;
On thy love my heart re - pos - es, hear me draw my fal - t'ring breath;

Organo /
Pianoforte

p

9

mei - nen Au - gen Licht ge - wäh - re, ret - te mich aus dem - kelm der Ab - gräb.
raise me while mine eye - lid clos - es, lest I sleep un - der the shadow of death.

17

cresc.

cresc.

f

... lacht der ... d mich Ar - men, tri - um - phiert in stol - zer Pracht,
... laugh - ty ... pre - vail - ing proud - ly boast we laid him low?

25

dim.

p

sonst ver - folgt er ohn' Er - bar - men und ver - spot - tet dei - ne Macht.
Lest the scor - ner hear my wail - ing and he - tri - umph in my woe.

f

Dei - nes Kind's Ge - bet er - hö - re, Va - ter, schau' auf mich her - ab;
 On thy love my heart re - pos - es, hear me draw my fal - t'ring breath:

f Tutti

Dei - nes Kind's Ge - bet er - hö - re, Va - ter, schau' auf mich her - ab;
 On thy love my heart re - pos - es, hear me draw my fal - t'ring breath:

f

Dei - nes Kind's Ge - bet er - hö - re, Va - ter, schau' auf mich her - ab;
 On thy love my heart re - pos - es, hear me draw my fal - t'ring breath:

f

Dei - nes Kind's Ge - bet er - hö - re, Va - ter, schau' auf mich her - ab;
 On thy love my heart re - pos - es, hear me draw my fal - t'ring breath:




Au - gen I ge - wä - re, ret - te mich aus dun - kelm Grab.
 te mine lid - clos - es lest I sleep the sleep of death.

mei - nen en ent - ge - wä - re, ret - te mich aus dun - kelm Grab.
 raise me y me eye - lid - clos - es lest I sleep the sleep of death.

me - nen Au - gen Licht ge - wä - re, ret - te mich aus dun - kelm Grab.
 raise me while mine eye - lid - clos - es lest I sleep the sleep of death.

mei - nen Au - gen Licht ge - wä - re, ret - te mich aus dun - kelm Grab.
 raise me while mine eye - lid - clos - es lest I sleep the sleep of death.



Sonst ver - lacht der Feind mich Ar - men, tri - um - phiert in stol - zer Pracht,
 Lest my haugh - ty foes pre - vail - ing proud - ly boast we laid him low:

Sonst ver - lacht der Feind mich Ar - men, tri - um - phiert in stol - zer Pracht,
 Lest my haugh - ty foes pre - vail - ing proud - ly boast we laid him low:

Sonst ver - lacht der Feind mich Ar - men, tri - um - phiert in stol - zer Pracht,
 Lest my haugh - ty foes pre - vail - ing proud - ly boast we laid him low:

Sonst ver - lacht der Feind mich Ar - men, tri - um - phiert in stol - zer Pracht,
 Lest my haugh - ty foes pre - vail - ing proud - ly boast we laid him low:

Piano accompaniment for measures 49-56, featuring chords and melodic lines in both hands.

sonst ver - folgt er ohn' Er - bar - men und ver - spot - tet dei - ne Macht.
 lest the scor - ner hear my wail - ing, and he tri - umph in my woe.

sonst ver - folgt er ohn' Er - bar - men und ver - spot - tet dei - ne Macht.
 lest the scor - ner hear my wail - ing, and he tri - umph in my woe.

sonst ver - folgt er ohn' Er - bar - men und ver - spot - tet dei - ne Macht.
 lest the scor - ner hear my wail - ing, and he tri - umph in my woe.

sonst ver - folgt er ohn' Er - bar - men und ver - spot - tet dei - ne Macht.
 lest the scor - ner hear my wail - ing, and he tri - umph in my woe.

Piano accompaniment for measures 57-64, concluding with an *attacca* marking.

attacca

3. Herr, wir trau'n auf deine Güte

Allegro

Alto solo

Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
Lord, my heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne a - bove,

Organo /
Pianoforte

p

5

sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken freu - dig im - mer - dar dan - en freu -
glad to sing thy hal - low'd prais - es, aye - re - joic - ing in thy love, aye - joic - ing -

10

im - mer - dar. Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
thy love. Lord, my heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne a - bove,

f

Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
Lord, my heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne a - bove,

f

Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
 Lord, my heart's de - vo - tion_ rais - es of - f'rings to thy throne a - bove,

die uns ret - tet, uns_ ret - tet wun - der - bar,
 of - f'rings of - f'rings to thy throne a - bove,

f

Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
 Lord, my heart's de - vo - tion_ rais - es of - f'rings to thy throne a - bove,

wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
 my heart's de - vo - tion_ rais - es of - f'rings to thy throne a - bove,

sf

sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken_ freu - dig_ im - mer - dar,
 to sing thy hal - low'd prais - es, aye_ re - joic - ing_ in thy love,

sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken_ freu - dig_ im - mer - dar,
 glad to sing thy hal - low'd prais - es, aye_ re - joic - ing_ in thy love,

sf

sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken_ freu - dig_ im - mer - dar,
 glad to sing thy hal - low'd prais - es, aye_ re - joic - ing_ in thy love,

— dan - ken_ freu - dig, dan - ken freu - dig_ im - mer - dar.
 aye_ re - joic - ing, aye re - joic - ing_ in thy love.

dan - ken_ freu - dig, freu - dig im - mer - dar.
 aye_ re - joic - ing, re - joic - ing in thy love.

dan - ken_ freu - dig_ im - mer - dar, dan - ken freu - dig_ im - mer - dar.
 aye_ re - joic - ing_ in thy love, aye re - joic - ing_ in thy love.

dan - ken_ freu - dig, dan - ken_ freu - dig_ im - mer - dar.
 aye_ re - joic - ing, aye_ re - joic - ing_ in thy love.

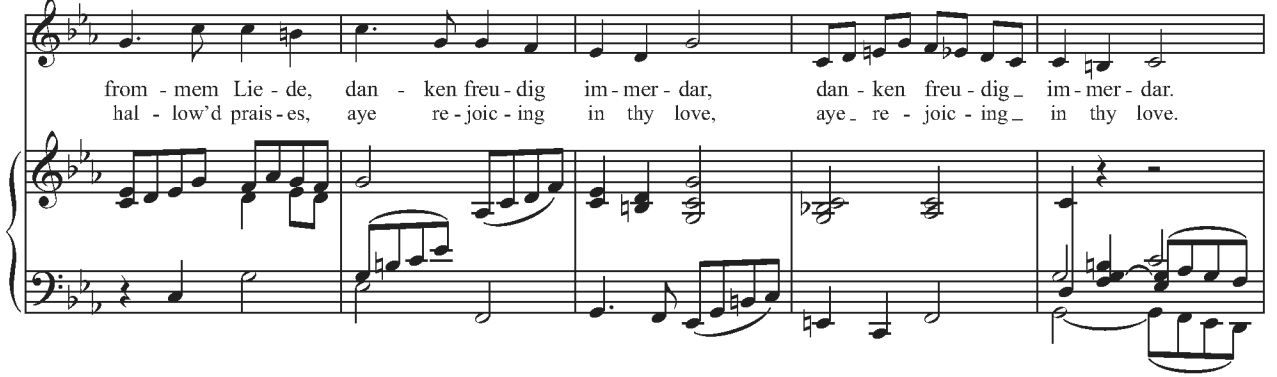
27 Alto solo

Herr, wir al de Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar, sin - gen dir mit
 Lord, my de - vo rais - es of - f' rings to thy throne a - bove, glad to sing thy

p

32

from - mem Lie - de, dan - ken freu - dig im - mer - dar, sin - gen dir mit
 hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in thy love, glad to sing thy



from - mem Lie - de, dan - ken freu - dig im - mer - dar, dan - ken freu - dig im - mer - dar.
hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in thy love, aye re - joic - ing in thy love.



Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar, Herr, wir
Lord, my heart's de - vo - tion - rais - es of - f'rings to thy throne a - bove. Lord, my

Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar, Herr, wir
Lord, my heart's de - vo - tion - rais - es of - f'rings to thy throne a - bove. Lord, my

dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne, thy throne a - bove.

ret - tet wun - der - bar, Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te
to thy throne a - bove. Lord, my heart's de - vo - tion rais - es

trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar, die uns
heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne, to thy

trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne a - bove.

Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te,
Lord, my heart's de - vo - tion rais - es

e - wig - of - f'rings to thy throne - tet, die uns ret - tet.
of - f'rings to thy throne a - bove, thy throne a - bove, Herr, wir trau'n auf
Lord, my heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne a - bove, Lord, my heart's de -

Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar,
Lord, my heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne a - bove,

- te, die uns ret - tet. Herr, _____ Herr, wir trau'n auf
 - es to thy throne a - bove. Lord, _____ Lord, my heart's de -

wun - der - bar. Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet
 throne. _____ Lord, my heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy

dei - ne Gü - te. Herr, wir trau'n auf dei - ne Gü - te,
 vo - tion rais - es. Lord, my heart's de - vo - tion rais - es,

_____ wun - der - bar. _____ Herr, _____
 _____ thy throne a - bove. _____ Lord, _____



dei - ne Gü - te die uns ret - tet wun - der - bar.
 rais - es of - f'rings to thy throne _____ a - bove.

wun - der - bar. die uns ret - tet wun - der - bar.
 throne _____ bove, _____ of - f'rings to thy throne a - bove.

trau'n auf dei - ne Gü - te, die uns ret - tet wun - der - bar.
 Lord, my heart's de - vo - tion rais - es of - f'rings to thy throne a - bove.

Herr, _____ die uns ret - tet wun - der - bar.
 bove, _____ of - f'rings to thy throne a - bove.



69 Alto solo

Sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken freu - dig im - mer - dar.
 Glad to sing thy hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in thy love.

73

Tutti
 Sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken freu - dig im - mer - dar,
 Glad to sing thy hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in thy love, _____

Sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken freu - dig im - mer - dar, dan - ke freu - dig -
 Glad to sing thy hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in thy love, aye re - joic - ing -

Sin - gen dir mit from - mem Lie - de, dan - ken freu - dig im - mer - dar, dan - ken freu - dig -
 Glad to sing thy hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in thy love, aye re - joic - ing -

78

freu - dig im - mer - dar, dan - ken freu - dig
 aye re - joic - ing in thy love, aye re - joic - ing

freu - dig im - mer - dar, dan - ken freu - dig
 re - joic - ing in thy love, aye re - joic - ing

freu - dig, dan - ken freu - dig, freu - dig
 joic - ing, aye re - joic - ing, aye re - joic - ing

dan - ken freu - dig im - mer - dar, dan - ken, dan - ken freu - dig
 aye re - joic - ing in thy love, aye re - joic - ing, aye re - joic - ing

83

f *f*

im - mer - dar, dan - ken freu - dig im - mer -
 in thy love. Aye re - joic - ing in thy

Solo *f* Tutti Solo *f* Tutti

im - mer - dar, dan - ken freu - dig, dan - ken freu - dig im - mer - dar, im - mer -
 in thy love. Aye re - joic - ing, aye re - joic - ing in thy love, in thy

- dig im - mer - dar, dan - ken freu - dig im - mer -
 in thy love. Aye re - joic - ing in thy

im - mer - dar, dan - ken freu - dig - mer -
 in thy love. Aye re - joic - ing

p *f* *p* *f*

88

f

dan - ken freu - dig_ im - mer - dar.
 aye re - joic - ing_ in thy_ love.

f Tutti

dar, sin - ge - den mem Lie - de, dan - ken freu - dig, dan - ken freu - dig im - mer - dar.
 love, gla - uck - sel - low'd prais - es, aye re - joic - ing, aye re - joic - ing in thy love.

f

dan - ken freu - dig im - mer - dar.
 aye re - joic - ing in thy_ love.

dar, dan - ken freu - dig im - mer - dar.
 love, aye re - joic - ing in thy love.

p *f*

attacca

4. Fuga

Allegro vivace

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Organo / Pianoforte

f

Laßt sein hei - lig Lob uns
Let us sing his hal -

f

Laßt sein hei - lig Lob uns_ sin-gen, laßt uns sei-ner Lie - be freu'n, laßt uns -
Let us sing his hal - low'd prais-es, aye re - joic-ing in his lov_e

6

f

Laßt sein hei - lig Lob_ uns_
Let us sing his hal - low'd

prais - es, aye re - joic - ing in his love,___ laßt sein Lob_ uns
re - joic - ing in his love,___

sei - ner Lie - be, sei - ner Lie - be_ freu'n, sei - ner_ Lie - be, laßt sin - gen sein
joic - ing, aye re - joic - ing in his love, in his_ love,___ re - joic - ing, re -

Laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns
 Let us sing his hal - low'd prais - es, aye re -
 sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, und uns freu - en, und uns
 prais - es, aye re - joic - ing in his love, aye re - joic - ing, aye re -
 sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein hei - li - ges Lob uns
 joic - ing, aye re - joic - ing in his love, let us sing his hal - low'd
 Lob uns, sein hei - lig Lob, laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, freu'n
 joic - ing in his love, let us sing his hal - low'd prais - es,

sei - ner Lie - be freu'n, sei - ner Lie - be
 joic - ing in his love, in his love
 freu - en sei - ner Lie - be, laßt sein - lig Lob uns sin - gen und uns
 joic - ing in his love, his hal - low'd ai - ses, aye re - joic - ing in his
 sin - gen, prais - es, uns freu'n, laßt sein - ner, sei - ner Lie - be
 us let us sing, re - joic - ing in his
 be,
 es,

ig sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns
 re - joic - ing in his love, let us sing his hal - low'd prais - es, let us
 freu'n, und uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns
 love, aye re - joic - ing in his love, let us sing his hal - low'd
 freu'n, laßt sein
 love. Let us

laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns e - wig sei - ner Lie -
 let us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love,

sei - ner Lie - be freu - - en, sei - ner Lie - - be,
 sing his hal - low'd prais - - es, aye re - joic - - ing,
 sin - gen und uns sei - - - - - ner Lie - be freu'n, laßt sein
 prais - es, aye re - joic - - - - - ing in his love, let us
 hei - lig Lob uns sin - gen, uns sei - ner Lie - be freu'n.
 sing his hal - low'd prais - es, re - joic - ing in his love.
 be his freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen und uns
 his love, let us sing his hal - low'd prais - es, let us

laßt uns e - wig sei - ner Lie - be, sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein
 aye re - joic - ing, aye re - joic - ing in his love, let us
 hei - lig Lob uns sin - gen und uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein
 sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love. Let us
 laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt sein
 et us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love.
 freu - en sei - ner Lie - be, laßt sein hei - lig Lob uns
 sing his hal - low'd prais - es, let us sing his hal - low'd
 his sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n,
 low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love.
 hei - lig Lob uns sin - gen, sei - ner Lie - be freu'n,
 sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - - - - - ing.
 hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n,
 joic - ing in his love, aye re - joic - ing in his love,
 sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt uns sei - ner Lie - be
 prais - es, aye re - joic - ing in his love, aye re - joic - ing in his

laßt sein hei - lig Lob uns sin - -
 Let us sing his hal - low'd prais - -

laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt uns
 aye re - joic - ing in his love. Let us

freu'n,
love.

gen und uns sei - ner Lie - be freu'n, und uns sei - ner Lie - be
 es, aye re - joic - ing in his love, aye re - joic - ing in his

hei - lig Lob uns sin - gen und uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein
 sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love, let us

e - wig sei - ner Lie - be freu'n sein hei - lig
 sing his hal - low'd prais - es, his hal - low'd

laßt lig Lob, sein Lob, laßt sein hei - lig Lob uns
 Let his hal - low'd prais - es, let us sing his hal - low'd

freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns sing - gen und uns
 Let us sing his hal - low'd prais - es, aye re -

hei - lig Lob, sein Lob uns sin - gen, laßt e - wig freu - en,
 sing, re - joic - ing in his love, sing his hal - low'd prais - es,

Lob, sein hei - lig Lob laßt uns sin - - gen, und uns e - wig
 prais - es, aye re - joic - ing in his love, aye re -

sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein Lob, laßt sein hei - lig
 prais - es, aye re - joic - ing in his love, let us sing, let us sing his

sei - ner Lie - be freu'n, sei - ner Lie - be uns
 joic - ing in his love, in his love, in his

freu'n uns sei - ner Lie - be, sei - ner Lie - be, laßt sein
 let us sing his prais - es, sing his prais - es, let us

sei - ner Lie - be freu'n, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein
 joic - ing in his love, aye re - joic - ing in his love, let us

Lob uns sin - gen, sein Lob uns sin - gen,
 hal - low'd prais - es, his hal - low'd prais

freu'n, laßt uns sei - ner Lie - be, sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein
 love, let us sing his hal - low'd prais - es, let us sing, let us

hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns freu - en sei - ner Lie - be, laßt sein hei - lig Lob, sein
 sing his hal - low'd prais - es, let us sing his hal - low'd prais - es, let us sing his hal - low'd

hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns
 sing his hal - low'd prais - es, let us sing, let us sing his hal - low'd

gen, laßt uns sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, uns sei - ner
 es, let us sing his hal - low'd prais - es, let us sing his hal - low'd prais - es, aye re -

uns sin - gen und uns sei - ner Lie - be freu'n, e - wig
 low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love in his

hei - lig Lob uns sin - gen, sein hei - lig Lob,
 prais - es, aye re - joic - ing in his love,

sin - gen und uns e - wig sei - ner Lie - be freu'n,
 prais - es, aye re - joic - ing in his love,

Lie - be e - wig freu'n, e - wig freu'n,
 joic - ing in his love, aye re - joic

freu'n, _____ laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen und uns sei - ner Lie - be
 love, _____ let us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his

laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, _____
 let us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love, _____

laßt sein hei - lig, sein hei - lig Lob uns sin - gen, _____ uns e - wig
 in his love, aye re - joic - ing in his love, aye _____ re - joic - ing

freu'n, _____ laßt sein hei - - lig Lob, _____ sein hei - lig Lob
 love, _____ let us sing his hal - - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his

laßt uns sin - gen, uns sin - gen, sein hei - lig Lob laßt uns
 in his love, let us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his

sei - ner Lie - be freu'n, sein hei - lig Lob, sein hei - lig Lob
 in his love, hal - low'd prais - es, hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his

ing, laßt uns sin - gen Lob uns sin - gen, sei - ner Lie - be freu'n, sein hei - lig
 hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing, let us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing

sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, _____
 us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing in his love, _____

sin - gen, laßt uns sei - - ner Lie - - be freu'n,
 - es, aye re - joic - ing in his love,

Lob, laßt uns sei - ner Lie - - be freu'n,
 prais - es, aye re - joic - ing in his love,

Lob, laßt uns sei - - ner Lie - be freu'n,
 prais - es, aye re - joic - ing in his love,

laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, sein hei - lig Lob
 aye re - joic - ing in his love, sing his hal -

laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt sein hei - lig
 aye re - joic - ing in his love, let us sing his

laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, sein hei - lig Lob, sein hei - lig
 aye re - joic - ing in his love, his hal - low'd prais - es, aye re -

laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, sein hei - lig Lob, sein hei - lig
 aye re - joic - ing in his love, his hal - low'd prais - es, aye re -

— laßt sin - gen uns, laßt sein hei - lig uns
 - low'd prais - es, let us sing his low'd prais - es

Lob, sein hei - lig Lob, uns sin - gen laßt uns sei - ner
 hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing

Lob, und laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt uns sei - ner
 joic - ing, let us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing

Lob, und laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, laßt uns sei - ner
 joic - ing, let us sing his hal - low'd prais - es, aye re - joic - ing

- be freu'n, laßt uns sei - ner Lie - be
 his love, aye re - joic - ing in his

Lie - be freu'n, laßt uns sei - ner Lie - be
 in his love, aye re - joic - ing in his

Lie - be freu'n, laßt uns sei - ner Lie - be
 in his love, aye re - joic - ing in his

Lie - be freu'n, laßt uns sei - ner Lie - be
 in his love, aye re - joic - ing in his

freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt sein hei - lig Lob uns
 love, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt sein hei - lig Lob uns
 love, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt sein hei - lig Lob uns
 love, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

freu'n, laßt sein hei - lig Lob uns sin - gen, laßt sein hei - lig Lob uns
 love, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, prais
 prai - ses, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, prais
 prai - ses, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, prais
 prai - ses, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

sin - gen, laßt uns sei - ner Lie - be freu'n, prais
 prai - ses, let us sing his hal - low'd prai - ses, let us sing his hal - low'd

sei ner, sei - - - ner Lie - be freu'n.
 re - joic - - - ing in his love.

laßt uns sei - - - ner Lie - be freu'n.
 aye re - joic - - - ing in his love.

es, aye re - joic - - - ner Lie - be freu'n.
 aye re - joic - - - ing in his love.

sei ner, sei - - - ner Lie - be freu'n.
 aye re - joic - - - ing in his love.